

## Åstes gamla kyrka

Min för säu till folk si: hofor rea ni när järn gamla tjörk  
 Nu hade hon vad stor nock o de hade ställt sai med billiar  
 o ansad opp där sau där blött go nock en ~~hopp~~ böggosän sau.  
 till stor kostesam ain, som där tjörkan e som där nu legge  
 ja som nu e äri o i många, aur gott i där gamla tjörkan  
 o grant kommer i hu, saur ja velt dra me menges, hvor m  
 o skramonki hvor va för bro glötta, kände ingen o utedare  
 ja han där rakt inte hälla må järn pau ded. Där ska ni för  
 ett för bilder au henge som ja gjorde au ma engan där <sup>sai</sup>  
 nov 1876. Sai vi hadde hiasom tjörk te ain vi va rädda <sup>no</sup>  
 ma o sau tötte ja <sup>ad ja</sup> velle ha bilderna som ett stavs menges <sup>no</sup>  
 ma visa hoddem säli tjörka hvor vad i gamla da engan där my  
 kom te. Ni sair sal ad de va inte naud, grant må sa, o  
 hadde kastad gamla stöva o fared ma sa pass ad vaur till ja  
 hade gaud i ma.

Där gamla tjörkan va böjd au grau stäin, samma där,  
 selia bösa stäina för tvåa bra kanna. Hön hadde vad ropp  
 o vittad utedare, man pau västra gövlen va allt ram  
 au sau ad stäinans sad bara. Sed hade vad redit gjort i  
 första böjan för stöjvorna sad skert mellom stäina  
 sau där va engo som trilla nor. Där va skom o pruge  
 engo i för där va inte snar ain tvåa förster pau



ude i kored o hango opp psalm nummera. Klokkeren som i  
 fallet plass kalla di bara for sjongere men naar han var  
 plassen kalla di hanom for kanten. Di gamle talte om a  
 i forna tiden, naar vi hoide onger danskene hade di kall  
 hanom for dajnen. Onge massen sto han i sin bank o va  
 ve karra saen o to opp psalmerna for kyrkefolket. Naud stas  
 spalteverk for va darr inte udan sjongeres fect kaula  
 kaula tien om de va alri saen droge psalmer. Frialsarebild  
 O vast paa stolpen ve nummer tavlan sto for ain ~~oppsatt~~  
~~dei sae ad de skotte forestalte jobanen.~~ I ain darr nor i gale  
 ain gaeng ail kopsta fuentommen kom for saint te massen  
 o sto bankodoren tetta kaurt i alle sae naar hon va komme  
 eng i banken. Bilden blai alri main oppsatt paa sain plass, u  
 sae skamfilod som dan blai i fallet, sattes dan eng i ain kroy  
 sakerstien o sto dai te kyrkan saen, dare dan tos ma di are  
 bilderna o sattes opp ~~paa~~ i kammered paa skolelovet.


Galed i kored va lojt ma flada gramme grau staina som hade var  
 ude paa markerna. I dan ovria kyrkan va taitstains gale, lia  
 ve altared o i sakerstien. Ve noro siam mellom altared o va  
 va en bank ma skrank for o darr te liason te di andre  
 kyrke bankene. Folk sae ad mainingen ma dan banken va a  
 biskoppen o hans folge skolle sead i dan i fall han naar  
 gaeng kom farr ad blai ve massen i kyrkan.

Knafallet ve moltoarsgaengen va are bara ~~opp~~ i lac safs tom  
 udan naud slaus ~~af~~ stopping eller yedra i toj.

Yer altared va ain altartavla som forestalde Frialsarens  
 oppstannelse dan va jin ma ain kait hob gramnt vorten or  
 dai sae ad de skolle forestalle dan flaita omer som

e naud slavs uppsamärke udombans, han vord ja inte. Do  
 va gæm te kyrkan pæ. iustantenna toled ær æin som haite  
 Fullberg som stæud for Baselbæts goss på dan tien. Hæi va me  
 i rommen som pæ dan tien hoide te de gossed. Pædde Ask nomn  
 tol o triallan <sup>i Askbyc</sup> som di kalla for skovhusen faust dan inte va æ  
 julla sköv te dom. Askarnolla, hails lilla kyrkose o Plattskull  
 Allt ditto æ me saull frae ded gossed o æ æiedt. Hæast pæ  
 tavlan hade klodrads te mod mætning som forstædde man  
 matvarden blai instiftod, de va sækerit gjort æin tavlan komme  
 hid. Allitob va maclad rækt pæ træd, udan naud tøj i mel  
 sæ ad de va sprocked ætte som træd hade tartis adskels.  
 Va som æ \* igæn ær de gamla æ kommed te ett museum i Lorig  
 Prækestolen æto i dan gamla kyrkan ve sanna sian pæ.  
 manfolka sæen. Dæn va nok macl gammel o hærson dail  
 i fra dails ma smau pæ stolpe. Mellom ~~hæst~~ <sup>hær</sup> sæunt stolpe  
 par æto æin evangelist bild udskoren i igtra. Mathæus, Mar  
 Lukas o Johanne, æto dær ma forjöldas bostæver med Sanct,  
 sæige nam, <sup>vai</sup> ~~æ~~ dan vænglisten som bilden forstædde.  
 Dæn æto pæ prækestolskanten ve sian om dan bæddan  
 som præsten skolle ha sina böger pæ, æit ær hærson  
 smau flaskor som æto ma di oppne holsana imod vare  
 Di kallad for timmagæsed o hade for i varden vad fræit  
 sæun, som konge sæma ær dan æina flaskan o i dan  
 æna me va di Tomma. Over præstens hod va hærson ett  
 tag, delad hærson prækestolen ma jörner o ær ubævad  
 læst som gæh vort om i onge kantar. Pæ dan læsten  
 æto ma forjöldas gammeldas bostæver: Sæige æro the som ha  
 Guds ord och gæma thet. Di gamla sæ ad mitt onge de te

hängde för sin dsa som <sup>na</sup>udskoren av trå. Den hade  
dolat nöj för länge sin o äri blott opphängt i jän ude  
förstörts.

\* Engvarngen te tjorkan va genom vapentused paa der  
södra sidan. Här sae folked: vojntused, hvor di faeed de ore  
ifrae blai jo inte klog paa. Där va en järnbestaen i ge dor  
emellon vapentused o tjorkan, som i mitt tjörke va de bästa  
där va i häila tjorkan av gammalt. Där va som ett bär i  
en tjörkedor fra Rogstosa i Östergötland som ja sae paa ett min  
i Stockholm o som i arilad i en familje ejornal frae 1874. Där bt  
saint förstört ve de nya tjörke bygged 1876. Bestaen va i atbaied <sup>na</sup>  
ligt de paa kistan som var stavn i dan nya sakertien, när  
va forrad te bla o ranker som jo inte här kan oppritta  
men ändau seder i menqst sae att ja jenast sae ligheden o  
jo sae dan där doren i Stockholm. Där va sae gammalt sae  
dan hade vad oppriden näre ve o blott ogt 1788 som där frae  
ded som va öjt ve man de ~~na~~ nya va inte gjört sae fint som  
gamla. Engan för doren sto offer storken. Där va i lav fam kvar  
höj o i lav sin hal alen i järnkant. Där va sae ruden o opprosi  
ad man di skulle te opp den, för dan ~~na~~ näaste dären a  
närgravod i joren, drall den saint ite i smoler hadde järn  
o trå. Där va en hängelaes ve dan i lav fira tom laung o jom  
som sae  man ingen tänte paa ad dan te vare paa da  
paa nor sidan mitt för Winfalle bänka ~~na~~ hängde en gammal  
vaja. Där sto Carl XII paa klengan o di sae ad de va en gammal  
major Königspäll som bott paa nummer trå där som raed  
om dan. Vi sian där om hängde en bild av Fralsaren paa  
korsed. Där va säkert sae gammalt som frae dan tien där

folket dyrka jomfru Maria, man va väl bevarad. De kvengjor  
 rian på nor väggen hängde en fasett kob må krans o kronor o pry  
 De bruktes ät färskt dan som de engan dan va tjezt aur gammal  
 skotte dan hänges enq en menges krans för en peng o en menges  
 krona för en tos. Bänkarna va delade mellom di olige rommen  
 o menged hängdes mittför ställeds bänk. Tvårs över tjörkan ifra  
 inggangs dörr Te kvengjorka raen o sain ~~ger~~ ger danne te mittför  
 präkestolen va ät toft för di unge pengarna o manfolkent. Di teak  
 här för skanken. Enqa töser geek did, skant o pyged var dan  
 i en säte udan tetta ude ve kanten. Stongom höides dan ifra  
 liason ät jämsen De va dan nan peng, som fared hoded äk  
 mellom nan stornes rögg ä valubuen Fransian va klätt m  
 fjöit o dailad i ruder o pore harer ruda va dan mauldad ar  
 afästbild ma narnsed ve. Ät hade vod i med klara gran  
 färger man nu va de usfaltt o fullt ät ~~to~~ toga Alla bil  
 blare ta va nor hails engan tjörkan aivis o sattes ikot m  
 skantastla o präkestol opp pau skotekammaren.

Oppre pau skanken ve vashtra göviten va ät fairkantit hau  
 pau valved som va sau ad ain komme kraols sei igenom o  
 komma opp pau valved. Darr va näint most sau ad en f  
 ka löyfetant mä sei. Imuren va nor sian va ät fairkante  
 haul liason ed lided skab dan sad en ram omkring ed man  
 dan var engan dor ulla annan löcke. Darr va engan som ve  
 au ad de famms forän tjörkan skolle raivas. Kanske ded i gam  
 tiden ~~användes~~ <sup>brukt</sup> te ad forars varde varan.

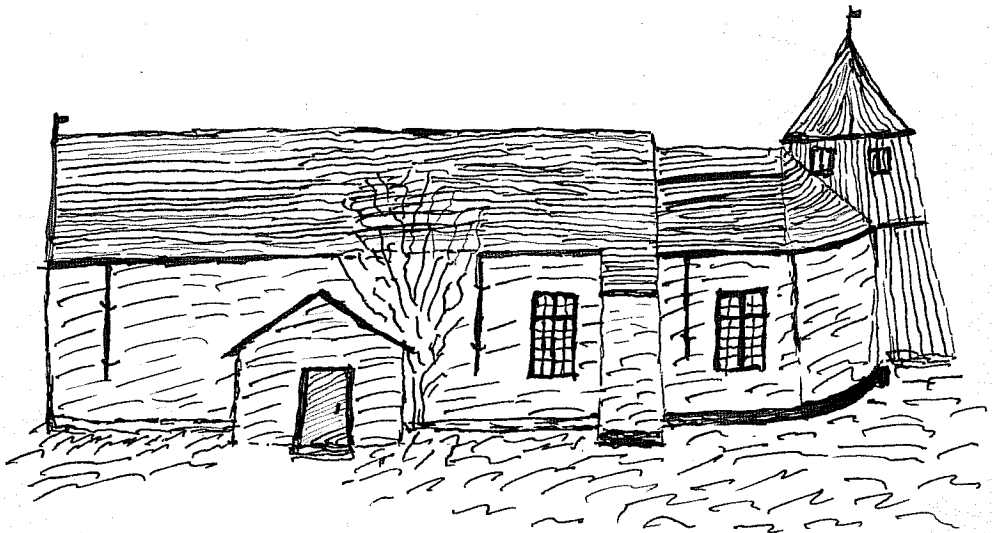
Tjörkeklockan hängde i en klockkastabel, som va böid  
<sup>på</sup> på se sät ve östan nora innem pau tjörkan, va au igtörn  
 o va i lav stol alna höj o kring ve sajs skro i fairkant

grongen som va ätte gammalt skobolserug bara ain stor græs  
 stain i häver jörna o ain onq mitt den pau ~~med~~ <sup>haurt</sup> fodtiäi.  
 jörne o mitt stainano jordes darr tetta haurta te nov i joren  
 män sein stäckes stainano eng anellom fodtiäct o markens. Alitta  
 i Klockkastabeln va raiste äit stort igetho som raite opp i  
 gromm ded ~~haurta~~ haurta o va gravad nov i joren mä den näaste  
 ammen alla di <sup>haurta</sup> ~~amnen~~ jörne träna va mä toshott a snästivou bong  
 vai <sup>som</sup> dinne ~~mittelständare~~ mittelständare Klockan kängde i en st  
 va böid for se sal o sto pau äit byrka toft som va laijt <sup>vasi</sup>  
 pau haurta dinne träiställningen Klockan ~~va~~ ~~med~~ känger  
 me i ded nya torned. I gamla tiden rengdes dän mä skage  
 o lina aen haumpo rail, o ded va ain konst som rengaren  
 fik öva sai i ad to dän grannit i gaung o stanna dän  
 grannit sau ad den inte sto ätte stav. Vårvisaren pau stabelen  
 sto darr aratalad 1769 pau. Sagt va faira träikanten som gekt  
 ikob mä spessans ~~andron~~ ve träid som vårvisaren siad pau  
 Sagt va aen haunklövdo fairastöcker. Allt va me nö fargat.  
 Pauden va vour gamla tjörka som raivs 1876. Den nya bou  
 1876-1877 o fair ~~haurt~~ haunt ded gekt te tas for se sal ~~med~~  
 en an gaung.

Stans Ohlsson

Åsk p. Lomarp

*Årets gamla kyrka ritad 1876. Frans Eder.*



*Olava Oldson.*



Åskes gamla kyrka ritad 1876. Från väster, 3753

LUNDS UNIVERSITETS  
FOLKMINNESARKIV

